

המזכירות הפדגוגית
אגף המפמ"רים
הסכרתארית התربوية
قسم المفتشين المركزيين

מדינת ישראל
משרד החינוך
دولة إسرائيل
وزارة التربية

ראמ"ה
הרשות הארצית
למידדה והערכה בחינוך
راما
السلطة القطرية
للقياس والتقييم في التربية



כרסاة توجيهات للتقييم المدرسي الداخلي

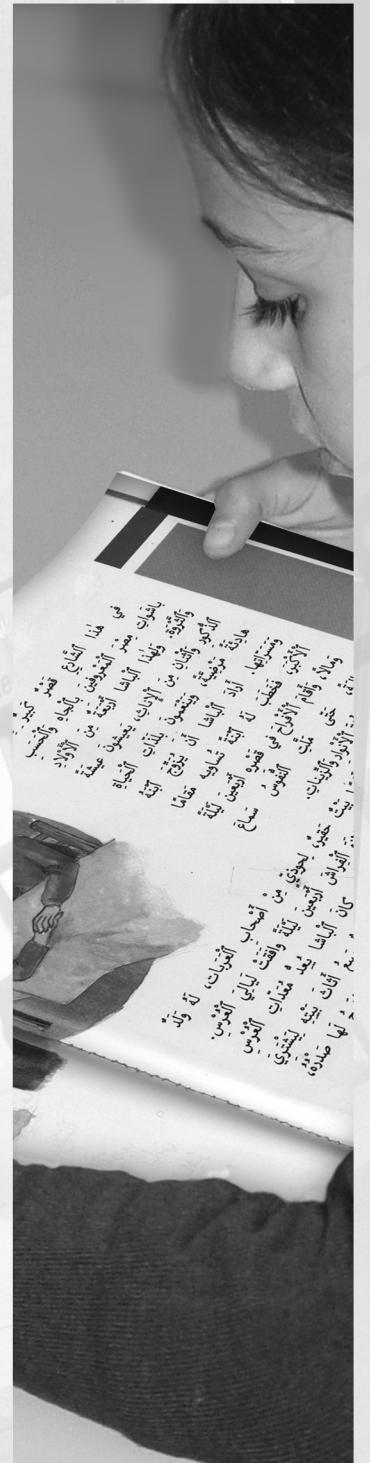
امتحان في اللغة العربية للصف الثامن

חוברת הנחיות להערכה פנים בית-ספרית

מבחן בערבית לכיתה ח

مرشد للمعلم وللهيئة التدريسية

"מיטסאף" داخلي



المحتويات

3	التقييم الداخلي المدرسي	مقدمة
5	"الميتساف" الداخلي – لماذا؟	
6	محتويات المرشد	
15-8	وصف الامتحان	الفصل أ:
8	أ.1. مبنى الامتحان	
14	أ.2. مسح الامتحان	
20-16	توجيهات لإجراء الامتحان	الفصل ب:
16	ب.1. الاستعداد لإجراء الامتحان	
17	ب.2. التعامل مع الطلاب ذوي الحاجات الخاصة	
18	ب.3. توجيهات عامة لإجراء الامتحان داخل الصف	
41-21	توجيهات لتصحيح الامتحان	الفصل ج:
21	ج.1. دليل الإجابات والتوجيهات لاستعماله أثناء تصحيح الامتحانات	
32	ج.2. توجيهات لتصحيح الامتحان ولحساب العلامات	
35	ج.3. المقارنة مع المعايير القطرية	
44-42	توجيهات لتحليل نتائج الامتحان	الفصل د:

التقييم الداخلي المدرسي (school based evaluation)

تُستعمل امتحانات " المیتساف " (مقاييس النجاح والنماء في المدرسة) الخارجية كوسيلة لتقييم واسع وإجمالي يُعرف أيضاً باسم " تقييم التعلّم ". والهدف من هذا التقييم هو تشجيع تحمل المسؤولية وتقديم تقرير إلى العناوين المقصودة داخل نطاق المدرسة وخارجها عن مستوى تحصيلات الطلاب. (بيرنباوم، 2004؛ Furtak, 2006). لقد أدت الرغبة في تقليص الانعكاسات السلبية للامتحانات الخارجية على المدرسة قدر الإمكان إلى تحديث مبنى التقييم القطري في السنة الدراسية 2006 / 2007⁽¹⁾. وقد تمّ في إطار هذا التحديث التأكيد على أهمية التقييم الداخلي المُبلور، الذي تقوم به طواقم مدرسية والذي يتلاءم مع الحاجات الخاصة لهذه الطواقم.

يَدْمُجُ المبنى الجديد التقييم المدرسي الذي يتم بواسطة وسائل خارجية (" میتساف خارجي " الذي يُجرى لربع طلاب المدرسة) جنباً إلى جنب امتحانات خارجية تُجرى داخل المدرسة وتخدم المدرسة فقط (" میتساف داخلي "). يقوم " المیتساف " الداخلي على دمج ثلاثة مركبات: (أ) إجراء امتحان قطري خارجي - موضوعي، تمّ تطويره في " راما " (السلطة القطرية للقياس والتقييم في التربية) بمشاركة لجان مهنية ومفتشين مركّزين، والذي يعكس منهج التعليم ومعايير المعرفة والفهم؛ (ب) فحص داخلي للامتحان يقوم به طاقم معلمي المدرسة (بمساعدة دليل الإجابات المرفق مع الامتحان)، والذي يساعد على الحصول على مردود (تغذية مرتدة) فردي وجماعي وسريع عن مدى تمكّن الطلاب من المادة في كل مجال من مجالات المعرفة، ويُساعد المعلم على بلورة تبصّرات تعليمية على مستوى الصف؛ (ج) مقارنة تحصيلات الطلاب في المدرسة مع معايير خارجية (قطرية)، تُوضع بعد معالجة معطيات امتحانات " المیتساف " الخارجي في بداية السنة الدراسية القادمة (2007، 6، 2007).

إنّ هدف " المیتساف " الداخلي هو توفير مردود (تغذية مرتدة) فوري يساعد على تحسين التعلّم لدى الطلاب، والتنبيه إلى وجود طلاب ليسوا مُتمكّنين من المضامين ومن المهارات المطلوبة، والمساعدة على تحديد التفاوت (جسر الهوة) بين التنفيذ المتوقع وبين نجاعة التنفيذ الفعلي، وتقييم فعالية العمليات التي تقوم بها المدرسة لتقليص التفاوت. إن جوهر التقييم الداخلي المُبلور هو في كونه قابلاً للاستعمال (Black & Wiliam, 1998) وفي قدرته على المساعدة على تحسين عملية التعلّم خلال تكوّنها (Airasian, 1994; Dann, 2002).

يمكن أن يكون استعمال امتحانات " المیتساف " لأغراض داخلية حافزاً للنماء والتحسين: فقد تُوفّر المعطيات المعلومات المطلوبة لعملية اتخاذ القرارات على المستويات المختلفة: المدرسية والطبقية والصفية والفردية؛ وقد تساعد على تحديد التحصيلات المتوقعة والمستوى المطلوب من الطلاب، ويمكن أن تكون مَحَكّاً لفحص الخطط التعليمية المدرسية. قد تساعد امتحانات " المیتساف " الداخلية على كشف نقاط قوة وضعف على مستوى الفرد وعلى مستوى الصف، وعلى توفير المعلومات حول الحاجات المتغيرة التي يجب إيجاد الحلول لها، وعلى دعم التفكير المبرمج في المدرسة، وعلى تحديد الأهداف القائمة على معطيات، وعلى المساهمة في خلق رؤية شمولية للجهاز وبلورة معايير لتحمل المسؤولية.

إن استعمال تشكيلة متنوعة قدر الإمكان من المعطيات الداخلية والخارجية يُساعد على فهم أفضل للواقع المدرسي (2001، 201).

¹معلومات حول تحديث مبنى التقييم وردت في منشور المديرية العامة رقم س ح/3 (أ) البند 2-4.1: " مبنى التقييم القطري ومعلومات عن المیتساف الخارجي والداخلي " .

- בירנבוים, מ' (2004). **יחידה 7: משוב והערכה בכיתה**. בתוך: מ' בירנבוים, צ' יועד, ש' כ"ץ וה' קימרון, בהבניה מתמדת - סביבה לפיתוח מקצועי של מורים בנושא תרבות הל"ה המטפחת הכוונה עצמית בלמידה. ירושלים: משרד החינוך, התרבות והספורט.
- בלר, מ' (2007). **מדידה בשירות הלמידה – על מה ולמה?** הד החינוך, פ"א, 7, עמ' 32-36.
- נבו, ד' (2001). **הערכה בית-ספרית**. אבן-יהודה: רכס.

Airasian, P. W. (1994). **Classroom Assessment** (2nd ed.). New York: McGraw Hill.

Black, P., & Wiliam, D. (1998). Assessment and classroom learning. **Assessment in Education**, 5(1), 7-74.

Dann, R., (2002). **Promoting Assessment as Learning: Improving the Learning Process**. London & New York: Routledge Falmer.

Furtak, E. M. (2006). **Formative Assessment in K-8 Science Education: A Conceptual Review**. Commissioned paper by the National Research Council for Science Learning K-8 consensus study.

"الميتساف" الداخلي - لماذا؟

- تتمثل في امتحان "الميتساف" مبادئ منهج التعليم. من هذا الامتحان يمكننا أن نتعرف على التحصيلات المتوقعة من الطلاب في المواضيع المختلفة في سياق أهداف تدريس المجال المعرفي، وعلى مستوى صعوبة الأسئلة بحسب ما هو مطلوب من الطلاب في مرحلة عمرية معينة. إضافة إلى ذلك يمكننا أن نتعرف من أسئلة الامتحان على طرق توجيه الأسئلة المفضلة.
- يوفر لنا امتحان "الميتساف" نماذج حول دلالة مبنى المجال المعرفي. يحصل المعلمون على امتحان جاهز قام بإعداده خبراء ومختصون يتناسب مع المعايير (التحصيلات المطلوبة) المشتقة من منهج التعليم. كما يحصل المعلمون على أدلة إجابات مفصلة تساعد في تقييم إجابات الطلاب بشكل موثوق وموضوعي قدر الإمكان.
- إجراء امتحانات "الميتساف" الداخلي في المدرسة مهم جداً من أجل الحصول على صورة موثوقة عن تحصيل الطلاب. تحليل نتائج الامتحانات يفسح المجال أمام إدارة المدرسة والمعلمين لأن يروا تحصيل المدرسة على مستوى الطالب (وليس على مستوى الصف فقط كما في امتحانات "الميتساف" الخارجي)، من خلال المهارات المطلوبة من جهة ومن خلال المقارنة مع التحصيلات القطرية من جهة أخرى.
- استخلاص العبر من امتحانات "الميتساف" يمكن أن يكون أساساً لخطة عمل مدرسية مشتقة من منهج التعليم: على مستوى الطالب الفرد - إيجاد نقاط الضعف والقوة واقتراح تدخل يتلاءم مع الصعوبات التي تم اكتشافها؛ وعلى مستوى المعلم/الصف - تشخيص المواضيع التي من المستحسن زيادة معرفة الطلاب فيها.
- تصحيح امتحان "الميتساف" الداخلي بواسطة دليل إجابات مهني ومفصل يساهم في معرفة المعلمين المهنية في مجال التقييم وكذلك في مجال التدريس.

لامتحان "الميتساف" الداخلي توجد كل الحسنة الموجودة في وسائل التقييم القطرية، لكن النتائج المدرسية لا تعلن على الملأ.

محتويات المرشد

يهدف المرشد إلى مساعدة طاقم معلمي المدرسة على إجراء الامتحان في اللغة العربية للصفوف الثامنة في إطار مدرسي داخلي. يحتوي المرشد على تفاصيل تتعلق بإجراء الامتحان في الصفوف وبتقييمه وبحساب العلامات وبحساب المقاييس الصفية.

تمّ تطوير الامتحان في السلطة القطرية للقياس والتقييم في التربية (راما)، وقد رافقته لجنة توجيه، ضمت المفتش المركز للغة العربية ومفتشين ومرشدين وخبراء ومعلمون يدرّسون العربية في مدارس ثانوية. تعكس مواضيع الامتحان منهج التعليم وتتلاءم مع المادة التي يتعلمها الطلاب حتى نهاية الصف الثامن. لذلك يجب النظر إلى الامتحان على أنه وسيلة تقييم إضافية، تضاف نتائجه إلى سلة معطيات التقييم الداخلية عن الطالب / الصف خلال السنة أو على امتداد السنوات.

تمّ إجراء هذا الامتحان في السنة الدراسية 2007/2008 في المدارس في إطار "الميتساف" الخارجي، وهو مقدّم إليكم هنا من أجل استعماله كامتحان داخلي في المدرسة ("ميتساف" داخلي). يمكن استخدام هذا الامتحان كامتحان بديل لامتحان إجمالي مدرسي، حيث يقوم طاقم معلمي المدرسة بفحص الدفاتر وتحليل النتائج ودراستها. يجب أن نتذكر أن نتائج "الميتساف" الداخلي هي للاستعمال الداخلي فقط، والمدرسة غير ملزمة بتقديم التقارير عنها لأي جهة كانت. إن هدف "الميتساف" الداخلي هو تمكين إدارة المدرسة وطاقم معلميها من أن يستخلصوا من عملية فحص الامتحانات ومن نتائجها التبريرات (على مستوى الطالب، وعلى مستوى الصف، وعلى مستوى خطة العمل المدرسية) التي تساعدهم على تحديد الأهداف التربوية والتعليمية وتحسين تحصيلات الطلاب.

نوصي بقراءة هذا المرشد بتمعن والعمل بموجب التوجيهات الواردة فيه وذلك كجزء من الاستعدادات لإجراء الامتحان في المدرسة. تستطيع المدرسة أن تحدد طريقة إجراء الامتحانات (كأن يُجرى الامتحان بأكمله أو بصورة جزئية، أو أي تغيير آخر). ومع ذلك، فمن المهم أن نتذكر أنه كلما حافظنا على قواعد إجراء الامتحان والتقييم الواردة في المرشد، فستكون نتائج الامتحان أكثر صدقاً وأكثر فاعلية وقابلة للمقارنة مع المعايير القطرية. تتحدد هذه المعايير بناءً على نتائج "الميتساف" الخارجي، والتي سوف تنشرها "راما" في الأشهر القادمة.

في المواضيع المتعلقة بمضامين الامتحان والارتباطات مع منهج التعليم يُمكن التوجّه إلى الدكتور محمود أبو فنه، المفتش المركز للغة العربية، على هاتف رقم 04-6477444 أو بواسطة البريد الإلكتروني mahmudab@education.gov.il أو إلى مفتشي ومرشدي اللغة العربية في الألويا (قائمة المرشدين موجودة على الغلاف الخارجي الخلفي لهذه الكراسة).

لمزيد من التفاصيل حول "الميتساف" الداخلي وحول المواد المساعدة، يمكن زيارة موقع "راما" على شبكة الإنترنت وعنوانه: <http://rama.education.gov.il>، واختيار الباب "מיצ"ב פנימי התשס"ח".

يمكن توجيه أسئلة حول "الميتساف" الداخلي إمّا إلى البريد الإلكتروني meitzav@education.gov.il أو من خلال الدخول إلى فوروم (مُنْتَدَى) "الميتساف" الداخلي. الدخول إلى المنتدى مسموح لطاقم المعلمين في المدرسة فقط ويتمّ عبر موقع "راما" على الإنترنت (من باب "מיצ"ב פנימי התשס"ח") بواسطة اسم المستخدم: pnimi وكلمة السر: pnimi7.

يحتوي المرشد الذي بين يديك على أربعة فصول:

الفصل أ – وصف الامتحان: مبنى الامتحان ومسح الامتحان.

الفصل ب – توجيهات لإجراء الامتحان: الاستعدادات لإجراء الامتحان في المدرسة وتوجيهات لإجراء الامتحان داخل الصف وتفصيل الملاءمات للممتحنين ذوي الحاجات الخاصة.

الفصل ج – توجيهات لتصحيح الامتحان: دليل الإجابات والتوجيهات لاستعماله عند فحص دفاتر الامتحانات وتوجيهات لحساب العلامات (بشكل يدوي أو بواسطة المنبأس/المنبسون أو بواسطة الميتراسافيت) وهي وسيلة مبنية على الإكسل (Excel) وشروح حول المقارنة مع معطيات مجموعة المقارنة (جميع المدارس الناطقة بالعربية)، التي سوف تُنشر في موعد لاحق.

الفصل د – توجيهات لتحليل نتائج الامتحان: أمثلة لتحليل جزء من البنود في الامتحان وتحديد الصعوبات التي يواجهها الطلاب ومعالجتها وإستراتيجيات للتغلب على هذه الصعوبات. في موقع "راما" يمكن إيجاد أمثلة إضافية تحت الباب (לשונית) "מיצ"ב פנימי התשס"ח" <<"הפקת תועלת מהמבחן".

1.أ. مبنى الامتحان

مبنى امتحان مقاييس النجاعة والنماء في المدرسة في اللغة العربية
للسف الثامن 2008

يفحص امتحان اللغة العربية ثلاثة مجالات: فهم المقروء، المعرفة اللغوية، التعبير الكتابي.

يشتمل الامتحان على صيغتين، يمتحن كل تلميذ بإحدى الصيغتين فقط.

تتكون كل صيغة (امتحان) من أربعة فصول:

كل فصل من الفصول الثلاثة الأولى يشتمل على نص من أحد الأنواع المفصلة لاحقاً، وعلى أسئلة متنوعة بحسب

الأنواع المفصلة لاحقاً، الأسئلة تفحص مجالين: فهم المقروء في مستوياته المختلفة

(انظر مستويات الفهم في الملحق 1)، والمعرفة اللغوية (بحسب ما جاء في المنهج والكتب التعليمية).

نوعاً الأسئلة:

– أسئلة مفتوحة: الإجابة عنها تتضمن كتابة كلمة أو جملة أو أكثر.

– أسئلة مغلقة: تتطلب تحديد الإجابة الصحيحة من بين عدة إجابات معطاة.

الفصل الرابع يخصص لفحص التعبير الكتابي، ويشتمل على مهمة واحدة في التعبير، من الأنواع المذكورة

لاحقاً. يتم تقييم مهمة التعبير الكتابي بحسب ثلاثة معايير. (انظر معايير لتقييم مهمة التعبير

في الملحق 2).

جدول لمبني امتحان الصف الثامن

ملاحظات	عدد العلامات (النسبة المئوية)	التفصيل		المجال	
<ul style="list-style-type: none"> • طول كل نص: حتى 500 كلمة. • النصوص من مجالات مختلفة. • تعالج الأسئلة حول النصوص جميع مستويات الفهم. 	%60	<p><u>مستويات فهم المقروء*</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • تحديد معلومات وتنظيمها من جديد (استرداد معلومات) • تفسير واستنتاج • تقييم ونقد (تأمل) 	<p><u>أنواع النصوص من الأنواع التالية</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • نص سردي / قصصي • نص معلوماتي / إخباري • نص إقناعي • نص إرشادي 	فهم المقروء	1
<ul style="list-style-type: none"> • تقيّم مهام التعبير حسب المعايير الثلاثة (المضمون، المبنى، اللغة). • مهام التعبير لها علاقة بنصوص الامتحان أو مستقلة عنها. 	%25	<p><u>معايير تقييم التعبير الكتابي**</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • المضمون • المبنى • اللغة 	<p><u>أنواع التعبير الكتابي</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • نص سردي / قصصي • نص وصفي • نص إقناعي 	التعبير الكتابي	2

* انظر الملحق 1.

** انظر الملحق 2.

מلاحظات	عدد العلامات (النسبة المئوية)	التفصيل	المجال	
<ul style="list-style-type: none"> • التأكيد على النواحي الوظيفية التطبيقية. • لا يطلب إعطاء تعريف أو صياغة القاعدة أو ذكرها في الموضوعات الواردة. 	15%	1. الجملة بنوعيتها: الاسمية والفعلية 2. أنواع الفعل: الماضي والمضارع والأمر، اللازم والمتعدي، المبني للمجهول، المجرد والمزيد، الصحيح والمعتل، التام والناقص 3. الفاعل بأنواعه: اسم ظاهر، ضمير متصل، ضمير مستتر 4. نائب الفاعل بأنواعه: اسم ظاهر، ضمير متصل، ضمير مستتر 5. المفاعيل بأنواعها: المفعول به، المفعول فيه (ظرف المكان وظرف الزمان)، المفعول لأجله، المفعول المطلق 6. المبتدأ، والخبر بأنواعه: المفرد، الجملة الفعلية، الجملة الاسمية، شبه الجملة 7. الحال بأنواعها: الكلمة المفردة، الجملة الفعلية، الجملة الاسمية، شبه الجملة 8. التمييز بنوعيه: المفظوظ والملحوظ 9. التوابع: النعت، العطف، التوكيد بنوعيه (المعنوي واللفظي)، البديل 10. من الأسماء: الضمائر (المنفصل، المتصل والمستتر)، أسماء الإشارة، الأسماء الموصولة، أسماء الاستفهام، أسماء الشرط 11. من الحروف: حروف الشرط، حروف الاستفهام، حروف العطف 12. الإضافة 13. الأوزان الصرفية	3 المعرفة اللغوية (المواضيع اللغوية)	

ملحق 1 مستويات فهم المقروء

تحديد معلومات وتنظيمها من جديد (استرداد معلومات) (30%)

1. تحديد التفاصيل والمعلومات الواردة بوضوح (الصريحة) في النص الرئيسي وفي النصوص المرافقة (مثل رسوم توضيحية، صور، والحواشي السفلية)
2. تشخيص العلاقات المنطقية بين تفاصيل المعلومات المختلفة (مثل: سبب- نتيجة، مشكلة وحلها، تعميم وتفصيل)
3. تشخيص التسلسل الزمني في النص أو الفقرة
4. تشخيص مركبات المبنى الصريحة في النص الكامل أو في الفقرة
5. جمع تفاصيل/أجزاء المعلومات الصريحة من أماكن مختلفة من النص وإعادة تنظيمها (بعضها يمكن أن يظهر في العنوان، وفي الحواشي السفلية وفي الجداول وما شابه)
6. ترتيب بحسب التسلسل، دمج أو مزج أجزاء معلومات

تفسير واستنتاج (40%)

7. تشخيص الموضوع الرئيسي و/أو قصد الكاتب عندما تكون المعلومات الضرورية غير صريحة في النص
8. فهم الفكرة الرئيسية في النص
9. فهم العلاقات المنطقية غير البارزة في النص بين الجمل وبين الفقرات
10. التعرف على مميزات الشخصيات بحسب المكتوب
11. فهم مدلول كلمة أو تراكيب ثنائية-المعنى أو فيها غموض تُحلّ بحسب السياق
12. فهم العوائد-الروابط الواردة في النص وأهداف استعمالها
13. مقارنة بين تفاصيل معلومات، تصنيف تفاصيل معلومات وصياغة فئات (تعميم)
14. دمج معلومات من أجزاء مختلفة من النص الرئيسي أو النصوص المرافقة أو من معلومات القارئ السابقة
15. فهم أفكار مصوغة بأسلوب النفي أو أنها تتنافى مع التوقعات
16. تشخيص أو صياغة استنتاجات من النص كله أو من أجزاء منه
17. تشخيص مركبات مبنى وظيفتها غير صريحة في النص بما في ذلك نصوص غير متتالية (مثل: جدول ورسم بياني)
18. فهم وسائل بلاغية (مثل التشخيص، التأنيس، التشبيه، التكرار...) وفهم ميزات المستوى اللغوي

תְּבִיִּים וְנִקְדָּ (תֹּאמֶל) (30%)

19. תְּבִיִּים נֹאקֵד וּמַעֲלֵל לְמִצְמוֹן הַנֶּסֶךְ וּמִבְנֵהוּ וּמִדֵּי וּזְרוּחֵהוּ
20. תְּבִיִּים נֹאקֵד לְלִשָּׁת הַנֶּסֶךְ וּמִלֵּאמֶתָהּ לַלְּגָנִיר (הַגֵּנֶס הָאֲדִבִּי) וּלְהֵדֵף הַכֹּתֵב
21. אִסְתַּעְמַל הַמַּעֲלֹמֹת הַשִּׁיחִישִׁית מִן אֲגַל שֵׁרַח מַעֲלֹמֹת וְרִדַּת בִּי הַנֶּסֶךְ וּמִן אֲגַל טַרַח תַּחְמִינֹת מַעֲלֵלֶת זֹאת שֶׁלֶת בַּנֶּסֶךְ
22. פִּהֵם מִמִּיזֹת שִׁכְלִית תִּתְּלַק בְּגָנִיר הַנֶּסֶךְ (מִתֵּל מִלְּחַצְזֹת, רִסוּם טוֹזִישִׁית, רִמוֹז...)
23. מִקָּרַנֶת וּרְבִיט בֵּין הַמַּעֲלֹמֹת הַוֹרֵדֶת בִּי הַנֶּסֶךְ וּבֵין הַתְּיִרִית הַשִּׁיחִישִׁית אֲוּ הַמִּוֹאֲפִים הַיִּחִישִׁית לְלִקָּרִי
24. טַרַח פְּרִזִּישִׁית תִּתְּלַק בַּנֶּסֶךְ אִסְתַּנֵּאֵדָא אֶלִּי מַעֲרַףֶת עֹמֶת
25. פִּהֵם מוֹקֵף הַכֹּתֵב תְּגֵה אַעֲרָזֹת עֲלֵי מוֹקֵפֵהוּ אֲוּ אֲפִקָּרֵהוּ

ملحق 2

معايير لتقييم مهمة التعبير

• المضمون (50%)

- أ. الالتزام بموضوع الكتابة وغايتها
- ب. تطوير المضمون: تفصيل، مبنى مركب، عرض وجهات نظر مختلفة، غنى فكري، إلخ
- ج. مدى الوعي بالمتلقي: هل يشمل المضمون المعلومات المطلوبة للمتلقي كي يفهم النص

• المبنى (20%)

- أ. مبنى وأسلوب لغوي يلائمان النوع الكتابي والمهمة
- ب. مبنى منطقي: علاقة تسلسلية منطقية بين الجمل، بين الأفكار وبين أقسام النص المختلفة (ترابط وتماسك)
- ج. عرض: ترتيب الكتابة وتنظيمها على الصفحة من ناحية الشكل (الفصل بين الكلمات، بين الفقرات وبين العنوان والنص)

• اللغة (30%)

- أ. ثروة لغوية: غنى لغوي ودقة في المعنى
- ب. مبنى نحوي سليم، استخدام صحيح لحروف وكلمات الربط وملاءمة نحوية (الجنس، العدد، إلخ)
- ج. استخدام صحيح لعلامات الترقيم (النقطة، علامة الاستفهام في نهاية الجملة، النقطتين قبل التفصيل، والمزدوجين لعرض اقتباس وإلخ)
- د. إملاء صحيح
- هـ. مستويات لغوية تتلاءم مع المهمة، والامتناع عن الخلط بين المستويات

نوع النص	رقم السؤال	أبعاد (مستويات) فهم المقروء (كما تظهر في مبنى الامتحان)
تحديد معلومات وتنظيمها من جديد (استرداد معلومات)		
		1.
سردي	2	1. تحديد التفاصيل والمعلومات الواردة بوضوح (الصريحة)
معلوماتي	9	في النص الرئيسي وفي النصوص المرافقة (مثل رسوم توضيحية، صور، والحواشي السفلية).
معلوماتي	10	
إقناعي	18	
إقناعي	24	
سردي	أ 1	4. تشخيص مركبات المبنى الصريحة في النص الكامل أو الفقرة.
سردي	ب 1	
إقناعي	أ 23	5. جمع تفاصيل/أجزاء المعلومات الصريحة من أماكن مختلفة من النص وإعادة تنظيمها (بعضها يمكن أن يظهر في العنوان، وفي الحواشي السفلية وفي الجداول وما شابه)
إقناعي	ب 23	
تفسير واستنتاج		
		2.
معلوماتي	12	11. فهم مدلول كلمة أو تراكيب ثنائية المعنى أو فيها غموض
إقناعي	21	تحلل بحسب السياق
إقناعي	19	12. فهم العوائد- الروابط الواردة في النص وأهداف استعمالها.
إقناعي	22	
سردي	5	16. تشخيص أو صياغة استنتاجات من النص كله أو من أجزاء منه
معلوماتي	14	
معلوماتي	15	
معلوماتي	11	17. تشخيص مركبات مبنى وظيفتها غير صريحة في النص بما في ذلك نصوص غير متتالية (مثل: جدول ورسم بياني).
تقييم ونقد (تأمل)		
		3.
سردي	3	19. تقييم ناقد ومعلل لمضمون النص ومبناه ومدى وضوحه.
سردي	6	
معلوماتي	13	
إقناعي	20	24. طرح فرضيات تتعلق بالنص استنادا إلى معرفة عامة.
سردي	4	25. فهم موقف الكاتب تجاه اعتراضات على موقفه أو أفكاره.

المعرفة اللغوية	رقم السؤال
الوظيفة النحوية	7
اسم الإشارة	8
الوزن الصرفي	17
الفعل الماضي	25
الوظيفة النحوية	16 26
التعبير الكتابي	رقم السؤال
كتابة نص وصفي	(1)
كتابة نص إقناعي / معلوماتي	(2)

الفصل ب: توجيهات لإجراء الامتحان

نعرض في هذا الفصل معلومات حيوية تهدف إلى مساعدة المدرسة على الاستعداد لإجراء امتحان "الميتساف" الداخلي. يحتوي الفصل على معلومات تتعلق باستعدادات المدرسة من النواحي التالية: وصف الامتحان، موعد إجراء الامتحان، إعلام الطلاب، المحافظة على سرية الامتحان وأمور أخرى. كذلك يتضمّن الفصل معلومات حول التعامل مع الطلاب ذوي الحاجات الخاصة وتوجيهات عامة لإجراء الامتحان في الصف.

ب.1. الاستعداد لإجراء الامتحان

نقدم في هذا البند توجيهات عامة استعداداً لإجراء الامتحان في المدرسة. من المهم قراءة هذه التوجيهات مسبقاً والاستعداد بموجبها.

موعد إجراء الامتحان: يجب إجراء هذا الامتحان للصف الثامن في المدرسة قبيل نهاية السنة الدراسية. وبعد الموعد الذي يُجرى فيه امتحان "الميتساف الخارجي" في اللغة العربية مباشرة (9 نيسان 2008)، أي ما بين 29 نيسان و6 أيار 2008. يجب الانتباه إلى أن إجراء الامتحان في موعد آخر قد يسيء إلى موضوعية النتائج وإلى إمكانية مقارنة التحصيلات التي سوف يُحصل عليها في المدرسة مع المعايير القطرية.

إعلام الطلاب: نوصي بإعلام طلاب الصفوف التي سوف تُمتحن بموعد الامتحان، وبالمادة التي سوف يشملها الامتحان وبالمجالات التي سوف تُستعمل فيها نتائجهُ، وذلك وفق قرار المدرسة (هل سوف تُسلّم العلامة للطالب؟ هل سوف تظهر العلامة على الشهادة؟ هل سوف ترسل إشعارات لأولياء الأمور؟)

المحافظة على سرية أسئلة الامتحان داخل المدرسة وخارجها: نوصي بإجراء الامتحان لجميع الصفوف الثامنة في المدرسة في نفس اليوم وفي نفس الوقت. قد يؤدي إجراء الامتحان في شعب مختلفة وفي أوقات مختلفة إلى "تسرّب" الأسئلة. إضافة إلى ذلك، وبما أن الامتحان سوف يُجرى في مدارس كثيرة، فيجب الحرص على سرية الامتحان وسرية هذا المرشد، حتى بعد إجراء الامتحان وحتى نهاية السنة الدراسية.

تغييرات في مضمون الامتحان بحسب قرار المدرسة: تستطيع المدرسة أن تقرر أيّ أجزاء من الامتحان يُمتحن فيها الطلاب. نوصي بإجراء الامتحان بكامله، أما إذا قررت المدرسة إلغاء أسئلة معينة، فيكون ذلك بواسطة وضع x عليها في دفتر الامتحان. يجب الانتباه إلى أن هناك انعكاسات لإلغاء أسئلة على حساب العلامات، وقد يؤدي الأمر إلى المسّ بالقدرة على إجراء مقارنة بين علامات طلاب المدرسة مع معطيات مجموعات المقارنة (المعايير القطرية).

صيغة الامتحان: يتعلق هذا المرشد بصيغة واحدة فقط (الصيغة أ) التي سيُمتحن فيها الطلاب. إذا كان هناك خوف من حدوث نقل في الامتحان فعلى المدرسة أن تستعدّ لذلك بالطرق الملائمة، كزيادة عدد المراقبين في الصفوف، أو إيجاد حلّ تنظيمي آخر تراه مناسباً.

الاستعدادات لامتحان الطلاب ذوي الحاجات الخاصة: تتطلب الاستعدادات ليوم الامتحان التعامل المناسب مع الطلاب ذوي الحاجات الخاصة. القراءة والكتابة هما حجراً الأساس لتعليم لغة الأم، ولذلك الاستعدادات الخاصة ستكون عملية فقط في الحالات التي توافق فيها المدرسة على ظروف امتحان ملائمة لهؤلاء الطلاب (والتي ليست قراءة الأسئلة أو كتابة الأجوبة)، كما هو مفصل في البند ب.2. بناء عليه، على المدرسة أن تحضّر مسبقاً وسائل امتحان خاصة (مثل دفاتر امتحان مكبّرة للطلاب الذين يعانون من صعوبة في الرؤية)، وأن تُعلّم هؤلاء الطلاب بالملاءمات (التسهيلات) التي سوف يحصلون عليها (غرفة هادئة، استراحات خلال الامتحان، تمديد وقت الامتحان) وإعلامهم أيضاً بالملاءمات التي لن يحصلوا عليها (قراءة الأجوبة و/أو كتابتها). في البند ب.2، يوجد تفصيل للمجموعات المختلفة من الطلاب ذوي الحاجات الخاصة وطريقة التعامل معهم عند إجراء امتحان "الميتساف الداخلي".

إعادة دفاتر الامتحان: يمكن إعادة دفاتر الامتحان للطلاب بعد موعد إجراء الامتحان بأسبوعين من أجل الحرص على سرية الامتحان.

ب.2. التعامل مع الطلاب ذوي الحاجات الخاصة

يتناول هذا البند الملاءمات المتاحة في امتحان "الميتساف" الداخلي² للممتحنين ذوي الحاجات الخاصة. يجب أن توفر لأكثر عدد من الطلاب من هذه المجموعة ظروف امتحان لائقة ونزيهة تتيح لهم المجال للتعبير عن قدراتهم التعليمية بشكل كامل، شريطة ألا يسيء ذلك إلى جوهر الموضوع. القراءة والكتابة هما حجراً الأساس في تدريس لغة الأم، كل لغة أم، وهدف الامتحان هو فحص تمكن الطلاب من استخلاص معنى من نص مكتوب. ملاءمة من نوع قراءة، في هذه الحالة، تسيء إلى جوهر الامتحان، ولذلك نوصي **بعدم إتاحة المجال أمام قراءة الأجوبة و/أو كتابتها**. يضطر الطلاب ذوو الحاجات الخاصة إلى أن يبذلوا كل ما بوسعهم من أجل تحليل نصوص بواسطة الأدوات المتوفرة تحت تصرفهم. ومع ذلك، تستطيع المدرسة أن تتيح لهم ملاءمات أخرى مثل أن يمتحنوا في صفوف هادئة، وإعطائهم استراحات أثناء الامتحان وتمديد وقت الامتحان وما شابه.

الطلاب الذين يتعلمون في صفوف للتعليم الخاص: يهدف الامتحان إلى فحص مستوى التمكن من المواد التعليمية بحسب منهج التعليم العام، ولذلك تستطيع المدرسة القيام، بحسب ما تراه مناسباً، بملاءمة الامتحان بحسب البرنامج التربوي الفردي لكل طالب، ومع ذلك، المدرسة غير ملزمة بامتحان هؤلاء الطلاب، كما هو متبع في امتحان "الميتساف" الخارجي.

² تتوفر في امتحانات "الميتساف" الخارجي ظروف موحدة، حسب ما جاء في منشور الإدارة العامة "تعليمات عامة" س ح3 (أ) بند 3-4.1، في موضوع الملاءمات للطلاب ذوي الحاجات الخاصة في الامتحانات القطرية ("الميتساف"/ "مئة مصطلح"/ امتحانات 7777 - التعليم الديني الرسمي) في المدارس الابتدائية والإعدادية.

الطلاب في الصفوف العادية الذين من حقهم الحصول على دعم من برنامج الدمج: من حق الهيئة التدريسية في المدرسة أن تقرر كيف تُجري امتحان " الميتراسف " الداخلي لطلاب الدمج. بما أن الامتحان قائم على منهج التعليم العام، فمن المحتمل أنه لا يتلاءم مع ما تعلمه هؤلاء الطلاب. ومع ذلك، فهناك أهمية عاطفية واجتماعية لأن يُمتحن الطلاب مع زملائهم في الصف. لهذا فعلى طاقم المدرسة أن يقرر كيف يُمتحن هؤلاء الطلاب، وذلك بناءً على قدراتهم العقلية والعاطفية والاجتماعية وبناء على البرنامج التربوي الفردي لكل طالب. كما تستطيع المدرسة إعفاء هؤلاء الطلاب من أقسام معينة من الامتحان أو من أسئلة صعبة، أو تجزئة الامتحان إلى عدة امتحانات.

الطلاب الذين يعانون من عسر تعلّم والذين ليس من حقهم الحصول على دعم من برنامج الدمج: تشمل هذه المجموعة الطلاب الذين يواجهون صعوبات في التعلم وخاصة في القراءة والكتابة، ولكن ليس من حقهم الحصول على دعم من برنامج الدمج (إن مروا بعملية تشخيص عند طرف خارجي وإن لم يمروا). يمتحن هؤلاء الطلاب في صفوف عادية بدون أية ملاءمات خاصة ويجب تشجيعهم على أن يجيبوا على أكبر عدد من الأسئلة.

ب.3. توجيهات عامة لإجراء الامتحان داخل الصف

تُعرض في هذا البند توجيهات عامة لإجراء الامتحان في الصف. يُساهم إجراء الامتحان وفق توجيهات موحدة في مصداقية الامتحان، ويوفر لكل طالب فرصة مساوية للتعبير عن معلوماته ومستوى تمكنه من مادة التعليم.

مدة الامتحان

توقيت الامتحان: نوصي بإجراء الامتحان في الساعات (الحصص) التي يكون الطلاب فيها يقظين ولا توجد في محيط الامتحان أي عوامل قد تؤثر عليهم. تُجرى امتحانات " الميتراسف " الخارجي في الحصتين الثالثة والرابعة من اليوم الدراسي، ونوصي بإجراء الامتحان الداخلي في هذه الحصص أيضاً.

الوقت المخصص للامتحان هو 90 دقيقة (للامتحان الذي يُجرى بصيغته الكاملة) بدون استراحات. وقد تمّ تحديد هذا الوقت بحيث يستطيع الطلاب الإجابة بهدوء عن جميع أسئلة الامتحان. إذا احتاج الطلاب إلى عدة دقائق إضافية لكي يكملوا الامتحان فلا بأس من إعطائهم وقتاً إضافياً قصيراً، وفق ما تقررته المدرسة. في جميع الحالات نوصي بعدم إعطاء وقت إضافي يزيد عن 15 دقيقة.

يجب إعلام الطلاب في بداية الامتحان بالوقت المُخصّص للامتحان، ولكن يجب عدم حثهم على الإسراع أثناء سير الامتحان، كما ويجب عدم كتابة عدد الدقائق المتبقية لانتهاء الامتحان على اللوح.

إنهاء الامتحان قبل انتهاء الوقت: على المدرسة أن تقرر إن كان بإمكان الطلاب الذين أنهوا الامتحان قبل انتهاء الوقت أن يبقوا في الصف أو يخرجوا منه. من المفضل تشجيع الطلاب الذين أنهوا الامتحان قبل انتهاء الوقت على ألا يسلموا دفاترهم إلا بعد أن يُعيدوا فحص إجاباتهم.

وظائف معلم اللغة العربية:

1. نُوصي بالسماح لمعلم اللغة العربية قبل بداية الامتحان بتقديم توضيحات عامة للطلاب حول مضامين الامتحان.
2. قد يُساعد الامتحان معلم اللغة العربية على إجراء مسح لمعلومات الطلاب وللصعوبات التي تواجههم.
3. من الأفضل أن ينتقل معلم اللغة العربية أثناء إجراء الامتحان بين غرف المُتَحَنِّين ويسجل لنفسه أسئلة الطلاب التي يطرحونها. يستخلص المعلم، بناءً على هذه الأسئلة وبناءً على نتائج الطلاب في الامتحان نتائج متعلقة بالعملية التعليمية التي تلي الامتحان ويبلور تبصرات تعليمية.

المراقبة في الصف الأصلي:

نرى أنه من المحبذ تعيين معلم مراقب ليس من معلمي اللغة العربية في كل صف يُجرى فيه امتحان.

وظائف المعلم المراقب في الصف أثناء الامتحان:

1. أن يشرف على سير الامتحان بشكل سليم وأن يحافظ على النظام ونزاهة الامتحان.
 2. أن يتأكد من أن كل طالب يحل الامتحان بصورة فردية.
 3. أن يساعد الطلاب على حلّ المشاكل الفنية التي قد تواجههم (طباعة غير واضحة، دفتر غير صالح وما شابه). يجب عدم الإجابة عن الأسئلة التي تتعلق بالمضامين وعدم قراءة أسئلة الامتحان، كما يجب عدم التلميح إلى الإجابة الصحيحة أو توجيه الطالب إليها.
 4. أن يهيب أجواء عمل هادئة ومريحة دون إدخالهم في حالة ضغط من ناحية الوقت، تتيح المجال أمام الطلاب للتعبير عن معلوماتهم بأفضل حال.
 5. أن يشجع الطلاب على أن يجيبوا عن جميع أسئلة الامتحان حتى لو ظنوا أنهم لا يعرفون الجواب، لأن الطلاب أحياناً يعرفون أكثر مما يُخيّل إليهم. في مرحلة متأخرة، وبعد فحص الامتحانات سيكون من الممكن أن نستنتج من الإجابات:
عن أي أسئلة لم يجب الطالب؟ ولماذا لم يجب عنها؟ ما هي الصعوبات التي واجهته؟ وأي مواضيع الامتحان لم يتعلمها الطالب في الصف؟
 6. أن يُوثّق الأسئلة التي يطرحها الطلاب خلال الامتحان (إذا لم يكن معلم اللغة العربية موجوداً في الصف خلال الامتحان). انظر فيما يلي "وظائف معلم اللغة العربية" أعلاه.
 7. أن يساعد في حل المشاكل الشخصية التي لا علاقة لها بمضمون الامتحان (السماح بتناول الطعام والشراب خلال الامتحان وفق سياسة المدرسة، معالجة مشاكل شاذة وما شابه).
- بالنسبة للطلاب الذين يحق لهم أن يمتحنوا في ظروف خاصة، انظر التفاصيل في البند ب.2. أعلاه.

توجيهات يجب تقديمها للطلاب قبل توزيع دفاتر الامتحانات عليهم:

1. يجب شرح الهدف من الامتحان للطلاب.
2. يجب الإشارة إلى الوقت المخصص للامتحان.
3. يجب الإشارة إلى أن الامتحان مكوّن من أسئلة مغلقة (أمريكية / متعددة الإجابات) وأسئلة مفتوحة. في الأسئلة المغلقة هناك جواب واحد صحيح وعلى الطالب أن يختار هذا الجواب من بين الأجوبة المعطاة وأن يشير إليه بوضع X. في الأسئلة المفتوحة يجب كتابة الجواب في المكان المخصّص لذلك.
4. يجب الطلب منهم أن يحلوا على دفتر الامتحان فقط (وليس على أوراق مسوّدة).
5. يجب شرح ما عليهم أن يفعلوا إذا أنّهوا حلّ الامتحان قبل انتهاء الوقت.
6. يجب الطلب منهم أن يتعاملوا مع الامتحان بكل جدية وأن يجيبوا عن جميع أسئلة الامتحان. يجب الاقتراح عليهم أن يحاولوا الإجابة عن الأسئلة حتى وإن ظنوا أنّهم لا يعرفون إجاباتها أو إن كانوا غير متأكدين من صحتّها.
7. يجب شرح قواعد السلوك العامة للطلاب أثناء الامتحان (الخروج إلى المراحيض، الأكل وتوجيه الأسئلة وما شابه).

الفصل ج: توجيهات لتصحيح الامتحان

يتضمّن هذا الفصل معلومات تساعد طاقم معلمي المدرسة على تصحيح الامتحان وتوزيع علاماته. في البداية يعرّض دليل الإجابات والتوجيهات لاستعماله أثناء تصحيح الامتحانات، تليه توجيهات لتصحيح الامتحانات وحساب العلامات (بواسطة المنبّاس/ المنبسون، الميساقيت - وسيلة تعتمد برمجية إكسل أو بشكل يدوي)، وكذلك تعرّض تفسيرات حول المقارنة مع معطيات مدرسة معينة ومجموعة المقارنة (مجل المدارس العربية) والتي ستُنشر في موعد لاحق.

ج.1. دليل الإجابات والتوجيهات لاستعماله أثناء تصحيح الامتحانات

من أجل التسهيل على المعلمين بذلنا كل جهد ممكن من أجل كتابة دليل إجابات مفصّل قدر الإمكان. يبيّن الدليل نوع السؤال/ البند (مغلق أو مفتوح) والإجابة الصحيحة لكل بند بما فيها مستويات التنفيذ الممكنة، ومدى الترميز،
انتبه،

- يجب إعطاء تدرّجاً منفصلاً لكل بند.
- يحصل الطالب على 0 درجات عن كل سؤال لم يجب عنه.
- في العمود الذي عنوانه "مدى الترميز" القيم أو مدى القيم الظاهرة تشير إلى إمكانيات التدرّج للسؤال (تلك الإمكانيات التي تظهر أيضاً في ورقة تركيز العلامات). فعلى سبيل المثال، إذا كُتب بأن التدرّج للسؤال هو 0-2 فإن معنى ذلك أن السؤال يمكن أن يحصل على 0 أو درجة واحدة أو درجتين. أما إذا كُتب 2,0 فالمقصود هو أن إمكانيات التدرّج هي إما صفر درجات أو درجتان بدون أي علامة بينهما.
- في الأسئلة المغلقة (متعددة الإجابات) يجب التعامل مع السؤال الذي أشر فيه الطالب على أكثر من إجابة واحدة وكأنه لم يجب (أي عدم إعطائه أية درجة).
- في مهمة التعبير الكتابي يجب إعطاء علامة منفصلة لمعايير المضمون، المبنى واللغة ويجب التأشير على هذه العلامات في ورقة تركيز العلامات.

الفصل الأول: الحافلة			
مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
4,2,0	4=إجابة كاملة: الزمان: وقت الظهيرة... 2=إجابة جزئية: عندما كانت حرارة الشمس مرتفعة جدا أو عند عودة الموظفين من أماكن عملهم. 0= كل إجابة أخرى.	مفتوح	1أ
4,2,0	4=إجابة كاملة: المكان: داخل الحافلة / في الحافلة / الحافلة. 2=إجابة جزئية: موقف الحافلات / بجانب الشارع / بجانب المحطة. 0= كل إجابة أخرى.	مفتوح	1ب
3,2,0	3=إجابة كاملة: ذكر نوعين من التعليقات التالية: - التلميحات - الانتقادات - التعبيرات الساخرة 2=إجابة جزئية: ذكر نوع واحد من التعليقات المذكورة أعلاه. 0= كل إجابة أخرى.	مفتوح	2
3,2,0	3=إجابة كاملة: ذكر دليلين من الأدلة التالية: - أحداث - أسلوب السرد - شخصيات - زمان ومكان - بداية ونهاية - الحبكة - وجود الراوي - ذكر التعبير "يُحكى أن" 2=إجابة جزئية: ذكر دليل واحد من الأدلة أعلاه. 0= كل إجابة أخرى.	مفتوح	3

الفصل الأول: الحافلة

رقم السؤال	نوع السؤال	توجيهات الترميز	مدى الترميز
4	مفتوح	<p>3 = إجابة كاملة: ذكر موقف مع أحد التعليقات الممكنة التالية: نعم ينطبق لأنهم: - يقلدون ما يرونه في وسائل الإعلام. - لا يحصلون على تربية صحيحة. أو أي إجابة منطقية أخرى تفيد المعنى أعلاه. لا، لا ينطبق: - مازلنا نجد شبابا تلقوا تربية جيدة وهم يحترمون الغير/ فئة من الشباب لا تمثل الشباب عامة في هذه الأيام. أو أي إجابة منطقية أخرى تفيد المعنى أعلاه. 1 = إجابة جزئية: ذكر موقف بدون تعليل. أو ذكر تعليل بدون موقف واضح. 0 = كل إجابة أخرى.</p>	3,1,0
5	مفتوح	<p>1 = إجابة كاملة: لأنه كان مصابا بإعاقة في قدميه. أو لأنه مُقعد/ مشلول/ صاحب عاهة/ مريض/ ذو علة. أو كلمة بنفس المعنى بلغة الطالب (مكرسح) 0 = كل إجابة أخرى.</p>	1-0
6	مغلق	<p>2 = إجابة صحيحة: (2) عدم الحكم بناء على المظهر الخارجي. 0 = إجابة غير صحيحة. (بقية الموهات)</p>	2,0
7	مغلق	<p>2 = إجابة صحيحة: (4) مفعول به. 0 = إجابة غير صحيحة. (بقية الموهات)</p>	2,0
8	مغلق	<p>3 = إجابة صحيحة: (3) اسم إشارة. 0 = إجابة غير صحيحة. (بقية الموهات)</p>	3,0

الفصل الثاني : عالم النمل

مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
4,2,1,0	<p>4 = إجابة كاملة: توجد علاقة مشتركة بين النمل والنباتات التي تقدّم إفرازات رحيقية موجودة على الأوراق، حيث ينجذب النمل إلى هذه الإفرازات وفي المقابل يتولّى الدفاع عن هذه النباتات وحمايتها من الحشرات التي تهاجمها.</p> <p>2 = إجابة جزئية: ذكر العلاقة بينهما دون التفصيل. (مثلا: الدفاع/الحماية مقابل الرحيق)</p> <p>1 = إجابة جزئية: ذكر العلاقة (الدفاع/الحماية أو الرحيق) بدون ذكر التبادل.</p> <p>أو</p> <p>ذكر عبارة عامة دون تفصيل / تفصيل العلاقة.</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	9
4,2,0	<p>4 = إجابة كاملة: ذكر وظيفتين من الوظائف التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - فحص الأشياء عن طريق الحواس. - نقل المعلومات/الأفكار بين أفراد المجموعة. - المركز الرئيسي للحواس (اللمس، الشم، التذوق) <p>أو</p> <p>كل إجابة مرادفة للإجابة أعلاه.</p> <p>2 = إجابة جزئية: ذكر وظيفة واحدة من الوظائف أعلاه.</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	10
1-0	<p>1 = إجابة صحيحة: (2) أجنبية.</p> <p>0 = إجابة غير صحيحة. (بقية الموهات)</p>	مغلق	11
1-0	<p>1 = إجابة صحيحة: (1) تحديد مسار عودته.</p> <p>0 = إجابة غير صحيحة. (بقية الموهات)</p>	مغلق	12

الفصل الثاني : عالم النمل			
مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
4,2,0	<p>4 = إجابة كاملة: ذكر موقف وتعليل منطقي. استعن بالبنود التالية:</p> <p>التأييد:</p> <ul style="list-style-type: none"> - تطوير البحث العلمي. - معرفة الحقيقة. - كشف أسرار الكائنات. - لكي لا تُجرى التجارب على الإنسان. أو أي إجابة منطقية أخرى. <p>المعارضة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - الرفق بالحيوان. - الحفاظ على سلامة الكائنات. أو أي إجابة منطقية أخرى. <p>2 = إجابة جزئية: ذكر الموقف فقط أو التعليل المنطقي / الجزئي فقط.</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	13
2,0	<p>2 = إجابة كاملة: ليثبتوا أن النمل يعدّ خطواته.</p> <p>أو</p> <p>لكي يقرروا إذا كان النمل يستخدم آلية شبيهة بعداد السرعة أم آلية داخلية تعتمد على عدّ خطوات السير في قياس المسافة.</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	14
4,2,0	<p>4 = إجابة كاملة: أن النمل يهتدي إلى مسكنه وفق حسابات معينة.</p> <p>أو</p> <p>النمل يمشي نفس العدد من الخطوات بين بيته ومصدر الغذاء.</p> <p>أو</p> <p>كل إجابة منطقية أخرى.</p> <p>2 = إجابة جزئية: - أن النمل يهتدي إلى مسكنه - النمل يعدّ خطواته</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	15
2,0	<p>2 = إجابة صحيحة: (4) خبر</p> <p>0 = إجابة غير صحيحة. (بقية الموهات)</p>	مغلق	16
3,0	<p>3 = إجابة صحيحة: (3) تفعل</p> <p>0 = إجابة غير صحيحة. (بقية الموهات)</p>	مغلق	17

الفصل الثالث : الاستخدام الطويل للحاسوب

مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
2-0	<p>2 = إجابة كاملة: الجلوس أمام شاشات الحاسوب والتلفزيون لساعات طويلة وممارسة الألعاب الإلكترونية.</p> <p>1 = إجابة جزئية: ذكر إحدى الإجابات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - الجلوس أمام شاشات الحاسوب والتلفزيون لساعات طويلة. - ممارسة الألعاب الإلكترونية لساعات طويلة. - لا يبعدون نظرهم عن شاشة الحاسوب ولو قليلاً. - ينهمكون في صنع انتصارات وهمية. - يحاولون قهر شخصيات مقزمة تظهر وتختفي بكبسة زر. <p>0 = أي إجابة أخرى</p>	مفتوح	18
2,0	<p>2 = إجابة كاملة: الاستخدام الطويل للحاسوب والتلفزيون.</p> <p>أو</p> <p>ممارسة الألعاب الإلكترونية لساعات طويلة</p> <p>أو/و</p> <p>الجلوس أمام شاشات الحاسوب والتلفزيون لساعات طويلة.</p> <p>0 = أي إجابة أخرى.</p>	مفتوح	19

الفصل الثالث : الاستخدام الطويل للحاسوب

مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
4,2,0	<p>4 = إجابة كاملة: ذكر نصيحتين من النصائح التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - عدم استخدام جهاز الحاسوب لأكثر من ساعة بدون استراحة وجيزة قبل العودة إليه. - التركيز على اللياقة البدنية وممارسة الألعاب الرياضية. - الجلوس بشكل صحيح عند استخدام جهاز الحاسوب. - رفع جهاز الحاسوب بما يوازي النظر بحيث لا يحني المستخدم رأسه. - الابتعاد عن الشاشة مسافة لا تقل عن 40 سنتيمترًا. - استخدام قطرات العين في حالة وجود احمرار أو جفاف في العين. - إراحة العين كل نصف ساعة ولمدة دقيقة بالنظر بعيدًا عن الشاشة. - الاهتمام بنوعية الأثاث والجهاز المستعمل. - ممارسة هواياتهم المفضلة غير استعمال الحاسوب/ مع ذكر الهواية. - مشاركة الأهل في مواضيع تهمهم ومحادثتهم بين حين وآخر. - زيارة الأقارب والأصدقاء وقضاء وقت معهم. <p>أو</p> <p>أي نصيحة أخرى منطقية ومقبولة.</p> <p>ملاحظة: يُنصَح بغضّ النظر عن الصيغة التي يستعملها الطالب في كتابة النصيحة.</p> <p>2 = إجابة جزئية: ذكر نصيحة واحدة من النصائح أعلاه.</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	20
2,0	<p>2 = إجابة صحيحة: (1) ضرورة التنبيه والتحذير.</p> <p>0 = إجابة غير صحيحة. (بقية الموهات)</p>	مغلق	21
2,0	<p>2 = إجابة كاملة: العضلات.</p> <p>0 = أي إجابة أخرى.</p>	مفتوح	22

الفصل الثالث : الاستخدام الطويل للحاسوب

مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
2-0	<p>2 = إجابة كاملة: ذكر ضررين جسديين من الأضرار التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - احمرار العيون وجفافها. - حالات ضعف وإرهاق شديدين لعضلات الأطراف العليا. - تقوّس الظهر نتيجة للجلوس الخاطئ. - أضرار لعظام أصابع اليد. - شدّ العضلات عند استعمال عضلة معينة دون سواها. <p>1 = إجابة جزئية: ذكر ضرر واحد من الأضرار أعلاه.</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	23أ
2-0	<p>2 = إجابة كاملة: ذكر ضررين نفسيين من الأضرار التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - الانعزال وعدم الاستمتاع بمشاركة الآخرين اللعب والحديث. - التخوّف من الوصول إلى مرحلة يصعب فيها التفاهم بين الأهل والطفل بسبب انقطاع الحوار بينهم. - تقليد الأطفال لما يشاهدونه عبر الألعاب الإلكترونية. - تأثير سلبي في بناء شخصية الطفل. <p>أو</p> <p>كل إجابة مرادفة للإجابة أعلاه.</p> <p>1 = إجابة جزئية: ذكر ضرر واحد من الأضرار أعلاه.</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	23ب

الفصل الثالث : الاستخدام الطويل للحاسوب

مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
4,2,0	<p>=4 إجابة كاملة: ذكر فائدتين من الفوائد التالية:</p> <p>- تقوية شخصية الطالب ومشاركته في الحديث وإبداء الرأي.</p> <p>- التقليل من احتمالات تعرضه لحوادث السير والمحافظة على سلامته.</p> <p>- ترك المجال للأم للقيام بمهامها المنزلية دون قلق/مرتاحة ذهنيًا.</p> <p>أو</p> <p>كل إجابة مرادفة للإجابة أعلاه.</p> <p>=2 إجابة جزئية: ذكر فائدة واحدة من الفوائد أعلاه.</p> <p>=0 أي إجابة أخرى.</p>	مفتوح	24
3,0	<p>=3 إجابة صحيحة: (4) أَصْغَوْا.</p> <p>=0 إجابة غير صحيحة. (بقية المموهات)</p>	مغلق	25
2,0	<p>=2 إجابة صحيحة: فاعل.</p> <p>=0 كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	26

الفصل الرابع : التعبير الكتابي

مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
12,7,3,0	المضمون: <ul style="list-style-type: none"> • =12 يستوفي النصّ كل مطالب المهّمة: تفصيل، مبنى مركب، عرض وجهات نظر، غنى فكري، التزام بموضوع الكتابة. يشمل المعلومات المطلوبة للمتلقّي كي يفهم هدف الكاتب. • النصّ مفهوم وواضح للقارئ. 	مفتوح	الموضوع 2/1
	<ul style="list-style-type: none"> • =7 لا يستوفي جميع مطالب المهمة أعلاه، مثل: بدون تفصيل. • التزام جزئي بالموضوع، غنى جزئي بالأفكار... 	المضمون	
	<ul style="list-style-type: none"> =3 الأفكار جزئية، غير واضح، يُتطلب من القارئ جهد كبير لفهم المضمون. 		
	<ul style="list-style-type: none"> =0 كتابة أقلّ من جملة. 		
5,3,1,0	المبنى: <ul style="list-style-type: none"> =5 المبنى والأسلوب اللغوي يلائمان النوع الكتابي والمهمة. المبنى منطقي؛ علاقة تسلسلية بين الجمل والأفكار، ترتيب وتنظيم الموضوع. 	مفتوح	المبنى
	<ul style="list-style-type: none"> • =3 مبنى النصّ غير مبلور تماماً من ناحية لغوية ومنطقية. • استعمال قليل لكلمات الربط. 		
	<ul style="list-style-type: none"> =1 مبنى النصّ غير مبلور بتاتاً من ناحية نحوية ومنطقية. 		
	<ul style="list-style-type: none"> =0 كتابة أقلّ من جملة. 		

الفصل الرابع : التعبير الكتابي

مدى الترميز	توجيهات الترميز	نوع السؤال	رقم السؤال
8,5,2,0	اللغة:	مفتوح اللغة	الموضوع 2/1
	<ul style="list-style-type: none"> • =8 الثروة اللغوية ملائمة. • دقة في المعنى. • استخدام صحيح لحروف وكلمات الربط. • ملائمة نحوية (جنس/عدد). • استعمال صحيح لعلامات الترقيم. • إملاء صحيح. • عدم الخلط بين مستويات اللغة. • خط واضح ومقروء. 		
	<ul style="list-style-type: none"> • =5 الثروة اللغوية ملائمة بشكل عام. • أخطاء قواعدية ولكنها لا تصعب فهم النص. • المستوى اللغوي ملائم بشكل عام. 		
	<ul style="list-style-type: none"> • =2 الثروة اللغوية غير ملائمة. • هنالك أخطاء نحوية كثيرة. • المستوى اللغوي غير ملائم. 		
	=0 كتابة أقل من جملة.		

ج.2. توجيهات لتصحيح الامتحان وحساب العلامات

عام:

من المفضل أن يصحح امتحانات كل واحد من الصفوف طاقم معلمي اللغة العربية في المدرسة، كما من المفضل أن يرافق عملية التصحيح مركز اللغة العربية في المدرسة أو مركز الطبقة أو من يكلفه مدير المدرسة بهذه المهمة. يجب تصحيح الامتحانات بناء على دليل الإجابات الذي أوردناه آنفاً (ج.1.) والالتزام به بشكل كامل.

وسيلة مساعدة لحساب ومسح علامات " المیتساف " الداخلي

لكي يكون بالإمكان الحصول على صورة مدرسية، يجب اتخاذ قرار موحد يتعلق بأداة معالجة المعطيات التي تستخدمها المدرسة. أي يجب توجيه جمهور المعلمين في المدرسة إلى استخدام أداة مدرسية واحدة لتحليل نتائج " المیتساف " الداخلي (المنباس أو المیتسافيت (إكسل)). للتوصل إلى قرار مدرسي يجب أخذ بعين الاعتبار مستوى مهارات جمهور المعلمين في المدرسة في العمل مع أدوات المعالجة المختلفة: استخدام أداة إكسل ملائم للمعلمين الذين يملكون خبرة مبدئية في العمل على برمجية إكسل، وبنفس المدى استخدام المنبسون ملائم للمعلمين الذين يملكون خبرة أساسية في العمل مع محتويات المنبسون. بالإضافة إلى هاتين الأداةين الإحصائيتين، مرفقة مع الدفتر أداة يدوية لحساب المعطيات - ورقة تركيز العلامات للطالب - والتي يمكن أن تعتبر مرحلة مسبقة (أداة مساعدة) قبل إدخال المعطيات إلى المنبسون أو إلى إكسل.

تضع " راما " تحت تصرف المدارس أداة محوسبتين لحساب العلامات ومسح النتائج: برمجية المنباس والمیتسافيت، التي طورتهما " راما ". هاتان الأداةان تحسبان العلامات على مستوى الطالب بشكل تلقائي وتوفران نتائج، مقارنة بين مجموعات طلاب ورسوم تخطيطية على مستوى الصف أو الطبقة، وهما مخصصتان فقط للمدارس التي أجري فيها الامتحان بكامله.

ورقة تركيز العلامات اليدوية يمكن أن تستعمل كمرحلة مسبقة قبل إدخال المعطيات إلى الحاسوب، أو كأداة يدوية تحسب بواسطتها علامات الطالب. فيما يلي وصف لكل واحدة من هاتين الأداةين.

أ. تصحيح الامتحان وحساب العلامات بواسطة " المنباس " و " المنبسون "

لقد تمت ملاءمة منظومة " المنباس " و " المنبسون " لتغذية المعطيات من امتحانات " المیتساف " الداخلية، وهي تحتوي على نظام بياني (PWSM) يمكن المدرسة من استيعاب امتحانات " المیتساف " الداخلية مباشرة إلى المنبسون أو المنباس، من أجل إدخال علامات " امتحانات المیتساف ". العلامات تغذى في المنباس / المنبسون، إلى مركبات حدث تقييمي مماثلة للأسئلة في دفتر امتحان " المیتساف الداخلي ". توثيق العلامات في المنباس يتيح المجال أمام إصدار تقارير مقارنة خاصة بـ " میتساف داخلي " والاحتفاظ بها كحدث تقييمي يندمج ضمن برنامج التقييم المدرسي.

للحصول على الإرشاد والدعم يمكن التوجه إلى مركز الخدمات والدعم الفني في مديرية تطبيقات " المنباس " في الأيام الأحد – الخميس، من الساعة 07:30 وحتى الساعة 22:30 وفي يوم الجمعة من الساعة 07:30 وحتى الساعة 14:00 وفي يوم السبت من الساعة 07:30 وحتى الساعة 16:30 على الهاتف رقم 03-9298111.

البريد الإلكتروني للحصول على الدعم الفني: moked-manbas@kishurim.k12.il

البريد الإلكتروني للحصول على المعلومات العامة: manbas@manbas.k12.il

عنوان موقع مديرية تطبيقات المنباس على شبكة الإنترنت هو: www.education.gov.il/manbas

ب. تصحيح الامتحان وحساب العلامات بواسطة " المیتسافیت "
تضع " راما " تحت تصرف المدرسة " برمجيات میتسافیت صفة " و " برمجيات میتسافیت طبقية " من أجل حساب العلامات ومسح النتائج في " المیتساف " الداخلي، في جميع مجالات المعرفة " للمیتساف ". برمجيات المیتسافیت التي طورت لكل واحد من امتحانات " المیتساف " الداخلي هي ملفات إكسل تمت ملاءمتها مع المبنى الخاص لكل امتحان. المیتسافیت تتيح المجال أمام حساب علامات طلاب الصف / الطبقة في امتحان " المیتساف " الداخلي وتعطي صورة عن نتائج الصفوف أو الطبقة كلها في الامتحان.
ستنشر برمجيات المیتسافیت على موقع " راما " على العنوان: <http://rama/education.gov.il>. تحت العنوان " **מיצ"ב פנימי התשס"ח** " (" المیتساف الداخلي 2008 ") في فترة مواعيد إجراء امتحانات " المیتساف " الداخلي. استعمال برمجيات المیتسافیت يمكنه أن يستبدل أو يكمل العمل مع أوراق تركيز العلامات اليدوية، والتي هي مخصصة للمعلمين الماهرين بالعمل على إكسل. المعلمين الذين لا يعرفون العمل على إكسل فمن المفضل أن يستعملوا أوراق تركيز العلامات اليدوية.

ج. تصحيح الامتحان وحساب العلامات يدوياً
لحساب العلامات يدوياً يجب استعمال ورقة تركيز العلامات اليدوية لكل طالب، والمرفقة مع المغلف (مع كل مغلف امتحانات توجد 40 نسخة من أوراق تركيز العلامات). انظر لاحقاً نموذجاً لورقة تركيز علامات معبأة التي حسبت فيها جميع العلامات لأحد الطلاب ونموذجاً لورقة تركيز علامات فارغة. لقد تمت ملاءمة هذه الوسيلة لتمير " المیتساف " الداخلي وتمكين المعلمين من تصحيح الامتحانات بسهولة ونجاعة.
فيما يلي توجيهات لتصحيح الامتحان ولحساب العلامات بطريقة يدوية.

1. توجيهات عامة:

- تصحيح أسئلة الامتحان بحسب دليل الإجابات المرفق: إمكانيات تدريج كل سؤال أو كل بند في سؤال محددة مسبقاً في الدليل ومسجلة أيضاً في ورقة تركيز العلامات. يجب التأشير في ورقة تركيز العلامات على عدد الدرجات لكل سؤال. فيما يلي عدد من الأمثلة:

السؤال 17 (سؤال مغلق): كما هو مبين في دليل الإجابات، إجابة صحيحة تمنح الطالب ثلاث درجات. إذا أجاب الطالب بشكل صحيح، يجب وضع دائرة حول الرقم 3 في ورقة تركيز العلامات، في السطر الخاص بالسؤال رقم 17. إذا أخطأ الطالب أو لم يجب إطلاقاً عن السؤال أو أشر على أكثر من إجابة واحدة فسيحصل على 0 درجات. في هذه الحالة يجب وضع دائرة حول الرقم 0 في ورقة تركيز العلامات في السطر الخاص بالسؤال 17.

في السؤال 2 (سؤال مفتوح): الإجابة الكاملة، كما هو مبين في دليل الإجابات تمنح الطالب ثلاث درجات. إذا أجاب الطالب إجابة صحيحة وكاملة يجب وضع دائرة حول الرقم 3 في ورقة تركيز العلامات في السطر الخاص بهذا البند. إجابة جزئية كما هو مفصل في الدليل تمنح الطالب درجتين. في هذه الحالة يجب وضع دائرة حول الرقم 2 في ورقة تركيز العلامات في السطر الخاص بهذا البند. إذا لم يجب الطالب إطلاقاً أو أخطأ في الإجابة فسيحصل على 0 درجات. في هذه الحالة يجب وضع دائرة حول الرقم 0 في ورقة تركيز العلامات في السطر الخاص بهذا البند.

الفصل الرابع – مهمة التعبير الكتابي: يتم التقييم في مهمة التعبير الكتابي بحسب معايير المضمون والمبنى واللغة كما هو مفصل في دليل الإجابات.

- حكم السؤال الذي لم يُجب عنه الطالب مثل حكم الإجابة الخاطئاً. في هاتين الحالتين يحصل الطالب على 0 درجات. ومع ذلك من المفضل أن يسجل المعلم لنفسه الأسئلة التي لم يجب عنها الطلاب لكي يستطيع من خلالها التعرف على المواضيع التي يواجه الطلاب صعوبة في فهمها أو أنهم لم يتعلموها.

2. توجيهات لحساب العلامة الكلية للطلاب يدويا في كل مجال في الامتحان

بالنسبة إلى كل طالب يجب حساب العلامة في كل واحد من المجالات الثلاثة التالية كل على حدة: علامة في فهم المقروء وعلامة في التعبير الكتابي وعلامة في المعرفة اللغوية. تحسب العلامة في كل مجال بحسب عدد الدرجات التي حصل عليها الطالب في كل مجال (الأسئلة في كل مجال تظهر في عمود منفصل لكل مجال في ورقة تركيز العلامات للطلاب).

3. توجيهات لحساب العلامة الكلية يدويا

العلامة الكلية للامتحان هي حاصل جمع الدرجات التي حصل عليها الطالب في الامتحان في المجالات الثلاثة حيث تتراوح العلامة ما بين 0 – 100.

4. توجيهات لاستعمال ورقة المسح الصفي وحساب المقاييس الصفية

- ورقة المسح الصفي التي تظهر لاحقا تمكّن من حساب المقاييس الصفية على مستوى البند، ومستوى المجال وعلى مستوى العلامة الكلية في الامتحان. عند الانتهاء من فحص الامتحانات نوصي بنسخ علامات كل طالب في البنود التي تتبع كل مجال وبعدها القيام بحساب المعدل العام لجميع الطلاب في الصف على مستوى البنود والمجالات وعلى مستوى الامتحان كله.
- **انتبه**، الأسئلة وبنودها التي في ورقة المسح الصفي مرتبة بحسب المجالات: فهم المقروء، المعرفة اللغوية والتعبير الكتابي، وليس بحسب ترتيب الأسئلة. للتسهيل على الفحص نوصي بتصوير الصفحتين 40-41 على ورقة من حجم A3.
- المعايير القطرية لا تشمل الطلاب الذين يحصلون على دعم من برنامج الدمج. لذلك، لمقارنة المعدل الصفي مع المعايير القطرية (عندما تنشر هذه المعطيات) يجب حساب المعدل الصفي بدون هذه المجموعة من الطلاب.
- كذلك، من المفضل حساب المعدل الصفي الذي يشمل الطلاب الذين يعانون من عسر تعلّم وكذلك المعدل الصفي الذي لا يشمل هؤلاء الطلاب، وبالذات إذا كانت ظروف تقدّمهم للامتحانات تختلف كل الاختلاف عن بقية الطلاب.

ج.3. المقارنة مع المعايير القطرية

ستقوم "راما" بنشر معطيات مجموعات المقارنة (المعايير القطرية) على ضوء نتائج المدارس التي امتحنت في امتحانات "الميتساف" الخارجية. تستطيع المدرسة مقارنة نتائجها مع نتائج مدارس شبيهة بها. شروح حول المقارنة ستُنشر على شبكة الإنترنت في موقع "راما" بعد عدة أشهر. تذكروا، إذا قررتم إجراء أي تغيير على الامتحان (على مبناه، طريقة إجرائه أو طريقة تصحيحه) فإنكم لن تستطيعوا المقارنة بين نتائجكم وبين معطيات مجموعات المقارنة (المعايير القطرية).

ورقة تركيز العلامات للطالب – اللغة العربية للصف الثامن

نموذج لتعبئة ورقة تركيز العلامات للطالب (لحساب يدوي) – اللغة العربية للصف الثامن

اسم الطالب/ة: _____ نور _____ الصف: _____ 8ب _____

يجب التأشير على عدد الدرجات لكل سؤال كما هو مفصّل في دليل الإجابات.

المعرفة اللغوية		فهم المقروء				
الدرجات		الدرجات				
		0	2		4	السؤال 1أ
		0	2		4	السؤال 1ب
		0	2	3		السؤال 2
		0	2	3		السؤال 3
		0	1	3		السؤال 4
		0	1			السؤال 5
		0		2		السؤال 6
0	2					السؤال 7
0		3				السؤال 8
		0	1	2	4	السؤال 9
		0		2	4	السؤال 10
		0	1			السؤال 11
		0	1			السؤال 12
		0		2	4	السؤال 13
		0		2		السؤال 14
		0		2	4	السؤال 15
0	2					السؤال 16
0		3				السؤال 17
		0	1	2		السؤال 18
		0		2		السؤال 19
		0		2	4	السؤال 20
		0		2		السؤال 21
		0		2		السؤال 22
		0	1	2		السؤال 23أ
		0	1	2		السؤال 23ب
		0		2	4	السؤال 24
0		3				السؤال 25
0	2					السؤال 26
المعرفة اللغوية 9		فهم المقروء 39				مجموع الدرجات

التعبير الكتابي				اختيار بين الموضوعين	
الدرجات					
0	3	7	12	المضمون	التعبير الكتابي
0	1	3	5	المبنى	التعبير الكتابي
0	2	5	8	اللغة	التعبير الكتابي
التعبير الكتابي 15				مجموع الدرجات	

$\frac{(15)}{25} \times 100 = \% \underline{60}$	$\frac{(9)}{15} \times 100 = \% \underline{60}$	$\frac{(39)}{60} \times 100 = \% \underline{65}$	العلامة بالنسبة المئوية
التعبير الكتابي	المعرفة اللغوية	فهم المقروء	
العلامة: 63 (مجموع الدرجات في فهم المقروء والتعبير الكتابي والمعرفة اللغوية)			العلامة الكلية

ورقة تركيز العلامات للطالب (نسخ من هذه الورقة مرفقة داخل المغلف)

اسم الطالب/ة: _____ الصف: _____

ورقة تركيز العلامات للطالب – اللغة العربية للصف الثامن
"ميتساف" (امتحان مقاييس النجاعة والنماء في المدرسة) داخلي 2008

يجب التأشير على عدد الدرجات لكل سؤال كما هو مفصّل في دليل الإجابات.

ملاحظات	المعرفة اللغوية			فهم المقروء			
	الدرجات			الدرجات			
				0	2	4	السؤال 1أ
				0	2	4	السؤال 1ب
				0	2	3	السؤال 2
				0	2	3	السؤال 3
				0	1	3	السؤال 4
				0	1		السؤال 5
				0	2		السؤال 6
	0	2					السؤال 7
	0		3				السؤال 8
				0	1	2	السؤال 9
				0	2	4	السؤال 10
				0	1		السؤال 11
				0	1		السؤال 12
				0	2	4	السؤال 13
				0	2		السؤال 14
				0	2	4	السؤال 15
	0	2					السؤال 16
	0		3				السؤال 17
				0	1	2	السؤال 18
				0	2		السؤال 19
				0	2	4	السؤال 20
				0	2		السؤال 21
				0	2		السؤال 22
				0	1	2	السؤال 23أ
				0	1	2	السؤال 23ب
				0	2	4	السؤال 24
	0		3				السؤال 25
	0	2					السؤال 26
	المعرفة اللغوية			فهم المقروء			مجموع الدرجات

ملاحظات	التعبير الكتابي				اختيار بين الموضوعين	
	الدرجات					
	0	3	7	12	المضمون	التعبير الكتابي
	0	1	3	5	المبنى	التعبير الكتابي
	0	2	5	8	اللغة	التعبير الكتابي
	التعبير الكتابي _____				مجموع الدرجات	

$\frac{(\quad)}{25} \times 100 = \% \quad \underline{\quad}$	$\frac{(\quad)}{15} \times 100 = \% \quad \underline{\quad}$	$\frac{(\quad)}{60} \times 100 = \% \quad \underline{\quad}$	العلامة بالنسبة المئوية
التعبير الكتابي	المعرفة اللغوية	فهم المقروء	
العلامة: _____ (مجموع الدرجات في فهم المقروء والتعبير الكتابي والمعرفة اللغوية)			العلامة الكلية

ورقة المسح الصفي - اللغة العربية للصف الثامن
 "الميتساف" (امتحان مقاييس النجاعة والنماء) داخلي 2008

يجب نسخ علامات جميع الطلاب المسجلة في أوراق تركيز العلامات إلى هذه الورقة وحساب المعدل الصفي.

فهم المقروء														اذكر إذا كان الطالب مدمجا أو ذا عُسر تعليمي	المجال
الفصل الثاني							الفصل الأول								الفصل
15	14	13	12	11	10	9	6	5	4	3	2	1ب	1أ	رقم السؤال	
16.2	16.2	19.3	11.2	17.2	1.1	1.1	19.3	16.2	25.3	19.3	1.1	4.1	4.1	مستويات فهم المقروء*	
														اسم الطالب/ة	
														.1	
														.2	
														.3	
														.4	
														.5	
														.6	
														.7	
														.8	
														.9	
														.10	
														.11	
														.12	
														.13	
														.14	
														.15	
														.16	
														.17	
														.18	
														.19	
														.20	
														.21	
														.22	
														.23	
														.24	
														.25	
														.26	
														.27	
														.28	
														.29	
														.30	
														.31	
														.32	
														.33	
														.34	
														.35	
														.36	
														.37	
														.38	
														.39	
														.40	

الفصل د: توجيهات لتحليل نتائج الامتحان

إن هدف امتحان "الميتساف" الداخلي هو توفير مردود يمكن المعلم من تحسين عملية التعليم خلال تكونها. توفر نتائج الامتحان (التحصيلات) في مجالات الامتحان الثلاثة: فهم المقروء، المعرفة اللغوية والتعبير الكتابي الأساس لبناء خطة عمل على مستوى التلميذ والصف والطبقة.

عند فحص الامتحان نوصي بتوثيق الإجابات الصحيحة وغير الصحيحة لأنها تعكس الإستراتيجيات التي يستعملها الطالب لحل الأسئلة، أو لأنها تشير إلى استعمال الطالب إستراتيجيات غير صحيحة (انظر " نماذج تحليل إجابات " للأسئلة 4، 12، 13 ولمهمة التعبير الكتابي، ص. 45-50).

من أجل نجاعة كل خطة عمل تبني بعد الامتحان، نوصي باشتراك جميع أعضاء طاقم اللغة العربية في المدرسة (بما فيهم معلّمات الدّمج). ونوصي بأن يقوم الطاقم بتحليل أسئلة من حيث أبعاد (مستويات) فهم المقروء (كما تظهر في مبنى الامتحان) والإستراتيجيات التي يحتاجها الطالب للإجابة عن الأسئلة، ومناقشة المعطيات في كل مجال من مجالات الامتحان الثلاثة.

بعد القيام بمسح التحصيل الصفّي نوصي بدراسة طرق التدريس والتعلم في الصف وتحليل أسباب النجاح أو عدمه وذلك عن طريق فحص التحصيلات في المجالات المختلفة في الامتحان مع التركيز على النقاط التالية:

مجال فهم المقروء:

يشمل مجال فهم المقروء ثلاثة نصوص: سردي، معلوماتي وإقناعي. لذلك من المهم التعامل مع معطيات الطلاب في كل نص على حدة، ليعرف المعلم إذا كانت نتائج الطالب مرتبطة بنوع النص أم ببعد (مستوى) فهم المقروء. إذا كانت النتائج مرتبطة بنوع النص، فتلك إشارة واضحة إلى أن الطلاب تنقصهم الخبرة في التعامل مع نوع معين من النصوص. فمعرفة نوع النص (الجانر) ومضامينه ومميزاته ومركباته هي شرط مهم لفهم النص. ومن هذه النصوص ورد في الامتحان:

* **النص السردي:** من مميزاته: الخلفيّة (الشخصيات، المكان، الزمان)، الحكبة (البداية، الوسط، النهاية)، الفكرة المركزية، المغزى، استعمال تعابير وجمل ذات محمول عاطفي، دمج الحقيقة والخيال.

* **النص المعلوماتي:** من مميزاته: تقديم المعلومات بلغة موضوعية، استعمال المصطلحات العلمية، استعمال الجداول والرسومات البيانية.

* **النص الإقناعي:** من مميزاته أنه نص هادف، يتطلع الكاتب من خلاله إلى التأثير على القارئ، لكي يتحول سلوكه إلى الاتجاه الذي يميل إليه، لذلك يقدم الحجج لتؤثر على القارئ من أجل اتخاذ موقف معين، أو تبني آراء معينة. (المرشد في التعبير والفهم للمرحلة الإعدادية، وزارة التربية، 2007)

أما إذا كانت النتائج مرتبطة بالأبعاد أو مركباتها فنوصي بالتدرب على هذه الأبعاد والمركبات بطرق مختلفة. كما نوصي بالتدرب المتواصل على إستراتيجيات تعزز التفكير والاستنتاج لدى الطالب مثل:

- الرجوع إلى النص والإجابة بحسب تسلسل الأحداث في القصة، وتصرفات الشخصيات فيها.
- تحديد جمل من النص أو أقوال معينة للشخصيات يستطيع الطالب من خلالها الخروج باستنتاجات معينة تخص شخصية ما أو حدثاً أو أي جانب آخر من جوانب القصة.
- الانتباه للغة النص هل هي تقريرية أم ذات محمول عاطفي، استخراج مفردات أو جمل ذات المحمول العاطفي أو التقريري.
- الانتباه لمبنى النص من حيث الترابط المنطقي والعلاقة السببية.

مجال المعرفة اللغوية:

تشمل الأسئلة في مجال المعرفة اللغوية بعض المواضيع اللغوية التي تدرس في الصف الثامن، حسب المنهج. وقد تم التركيز على النواحي الوظيفية التطبيقية لها. لذلك يشير عدم تمكن الطلاب من موضوع لغوي معين إلى الحاجة إلى تدريب الطلاب على تطبيق القواعد، والاهتمام بالنواحي الوظيفية لها، وربطها مع الفهم والتعبير. فلقواعد استعمالان رئيسيان هما: المساعدة على الفهم الصحيح، والكتابة بشكل صحيح.

مجال التعبير الكتابي:

التعبير هو السياق الحقيقي للغة. وهذا يشير إلى أن هذا القسم وتحليل نتائجه مهم جداً في بناء المعلمين لخطة العمل. فكل ما يدرسه الطالب من مهارات (الاستماع، التحدث، القراءة والكتابة) ينعكس في تعبيره الكتابي. ومن أجل الدقة في التقييم، والوضوح في التخطيط، يُقِيم ما يكتبه الطالب بثلاثة معايير: المضمون، المبنى، اللغة، والتحصيلات في هذا القسم تساعد المعلم في بناء خطة عمل لتحسين التعبير عند الطلاب. إذا كانت العلامة متدنية في أحد هذه المعايير فعليه فحص أسباب ذلك، وربطه مع باقي فروع اللغة العربية. نوصي المعلمين بتدريب الطلاب على كتابة نصوص بأنواع مختلفة وتقييم الكتابة حسب التوصيات في دليل الإجابات.

نماذج تحليل إجابات:

فيما يلي تحليل نماذج من إجابات الطلاب في مجال فهم المقروء والتعبير الكتابي.

مجال فهم المقروء

1. صيغة السؤال كما ورد في الامتحان
2. بُعد (مستوى) فهم المقروء للسؤال حسب مسح الامتحان
(انظر ص. 14-15)
3. مهارة فهم المقروء للسؤال حسب مسح الامتحان
(انظر ص. 14-15)
4. الإجابة الكاملة / الصحيحة أو الإجابة الجزئية حسب دليل الإجابات
5. خطوات متوقعة لحل السؤال
6. تحليل الإجابات

مجال التعبير الكتابي

1. نوع النص الذي كتبه الطالب
2. الخطوات المتوقعة لكتابة الموضوع
3. تحليل التعبير الكتابي حسب دليل الإجابات من حيث المضمون، المبنى، واللغة

تحليل نماذج من إجابات الطلاب

مجال فهم المقروء

1. **السؤال 4**
جاء في النص "حقاً لقد أصبح شبابٌ هذه الأيام بعيدين عن القيم" (السطران 40-41)، هل ينطبق هذا القول على شباب مجتمعا؟ أعطِ مثلاً يدعم رأيك.
2. **بُعد (مستوى) فهم المقروء للسؤال حسب مسح الامتحان:**
تقييم ونقد (تأمل)
3. **مهارة فهم المقروء للسؤال حسب مسح الامتحان:**
فهم موقف الكاتب تجاه اعتراضات على موقفه أو أفكاره
4. **الإجابة الكاملة حسب دليل الإجابات:**

3 = إجابة كاملة: ذكر موقف مع أحد التعليقات الممكنة التالية:

نعم ينطبق لأنهم:

- يقلدون ما يرونه في وسائل الإعلام.
- لا يحصلون على تربية صحيحة.

أو

أي إجابة منطقية أخرى تفيد المعنى أعلاه.

لا، لا ينطبق:

- مازلنا نجد شبابا تلقوا تربية جيدة وهم يحترمون الغير/ فئة من الشباب لا تمثل الشباب عامة في هذه الأيام.

أو

أي إجابة منطقية أخرى تفيد المعنى أعلاه.

1 = إجابة جزئية: ذكر موقف بدون تحليل.

أو

ذكر تحليل بدون موقف واضح.

5. خطوات متوقعة لحل السؤال:

- أ. الرجوع للنص لفهم الجملة المقتبسة والسياق الذي وردت فيه.
- ب. اتخاذ موقف بالاستناد على ما جاء في النص وعلى التجارب الشخصية والمعلومات العامة.
- ج. عرض الموقف الشخصي (كتابة) بشكل مقنع.
- د. استعمال المفردات المناسبة وعلامات الترقيم والروابط.

6. تحليل الإجابات:

إجابة لطالب: " نعم ينطبق على الجزء الأكبر منهم ولكن نجد الجزء الآخر ذو مبادئ وقيم أخلاقية جيدة. " هذه الإجابة عامة وقصيرة، لا تلائم سؤالاً مفتوحاً بمستوى النقد والتقييم. فالطالب اكتفى بنعم ولم يشرح رأيه وموقفه مما قيل، ولم يظهر مدى معرفته وتجاربه الشخصية التي يمكنه استعمالها لإقناع القارئ. لم تستعمل علامات الترقيم، لم تستعمل مفردات تثبت معرفة الطالب وقدرته على استعمالها في السياق الملائم.

1. السؤال 12

التعبير " هذه الدقة الملاحية " (السطر 20) يشير إلى قدرة النمل على:

1 تحديد مسار عودته.

2 معرفة مكان رسو السفينة.

3 معرفة مكان النجوم في السماء.

4 تحديد نسبة الملح.

2. بُعد (مستوى) فهم المقروء للسؤال حسب مسح الامتحان:
تفسير واستنتاج

3. مهارة فهم المقروء للسؤال حسب مسح الامتحان:
فهم مدلول كلمة أو تراكيب ثنائية المعنى أو فيها غموض تُحلل بحسب السياق

4. الإجابة الصحيحة حسب دليل الإجابات:
(1) تحديد مسار عودته.

5. خطوات متوقعة لحل السؤال:

أ. أن يرجع الطالب لسطر 20 ويقرأ التعبير من خلال السياق.

ب. أن يربط التعبير مع الفقرة السابقة (الأسطر 15-19).

ج. أن يفهم التعبير من خلال تحليل السياق وربطه مع مسار عودة النمل.

اختيار الإجابة 1:

هي الإجابة الصحيحة، واختيارها يدل على فهم الطالب لتعبير "الدقة الملاحية" وربط المعلومات في الأجزاء الملائمة للنص (الأسطر 17-20) من أجل استنتاج الإجابة الصحيحة.

اختيار الإجابة 2:

يدل على ربط الطالب للدقة الملاحية بعالم البحر، وربما بكلمتي الملاح والملاحة. هذا المموه جاذب إلا إذا انتبه الطالب لنص السؤال الذي يربط الدقة الملاحية بالنمل، والنمل هو بعيد عن عالم البحار والسفن والرسو.

اختيار الإجابة 3:

يدل على عدم ربط الطالب بين المعلومات في أجزاء النص والاستنتاج الصحيح للسياق. فالملاحة يمكن أن تكون بحرية أو جوية.

اختيار الإجابة 4:

يدل على انجذاب الطالب لنفس حروف جذر كلمة ملاحة (م.ل.ح)، وهي بعيدة عن السياق، أي أن الطالب لم يرجع للنص وإنما اكتفى بالتقارب الصرفي بين الكلمتين.

1. السّؤال 13

أجرى العلماء تجارب على النّمل.
ما هو موقفك أنت من إجراء التّجارب على الكائنات الحيّة؟ علّل.

2. **بعد (مستوى)** فهم المقروء للسؤال حسب مسح الامتحان:

تقييم ونقد (تأمل)

3. **مهارة** فهم المقروء للسؤال حسب مسح الامتحان:

تقييم ناقد ومعلّل لمضمون النص ومبناه ومدى وضوحه

4. الإجابة الكاملة حسب دليل الإجابات:

4 = **إجابة كاملة:** ذكر موقف وتعليل منطقي.

استعن بالبنود التالية:

التأييد:

- تطوير البحث العلمي.
 - معرفة الحقيقة.
 - كشف أسرار الكائنات.
 - لكي لا تُجرى التجارب على الإنسان.
- أو**
أي إجابة منطقية أخرى.

المعارضة:

- الرفق بالحيوان.
- الحفاظ على سلامة الكائنات.

أو

أي إجابة منطقية أخرى.

2 = **إجابة جزئية:** ذكر الموقف فقط أو التعليل المنطقي /
الجزئي فقط.

5. خطوات متوقعة لحل السؤال:

أ. أن يبدي الطالب رأيه في موضوع التجارب على الكائنات الحية.

ب. أن يدعم رأيه بالحجج والبراهين.

ج. أن يعرض إجابته بتسلسل منطقي.

د. أن يستعمل المفردات الملائمة، علامات الترقيم والروابط المختلفة.

6. تحليل الإجابات:

إجابة لطالب: " أحياناً أؤيد وأحياناً لا أؤيد مثل الأدوية ولا أؤيد في حالات سخيفة. "

الإجابة تدل على تردد في الرأي وعدم الوضوح الفكري والتعبيري عند الطالب. لم يشرح رأيه، ولم يرتب أفكاره، وترك للقارئ استنتاج ما يريد قوله من خلال الجمل المنقطعة، غير المترابطة، وغير المدعومة بحجج وأمثلة. لقد أعطى مثالا واحداً لتأييده، ولم يعط أمثلة للحالات السخيفة - حسب رأيه، ولم يستعمل علامات الترقيم.

מגל התעביר הכתבי

1. נוע הנס הזי כתב הטלל: מלומטי إقناعي
2. الخطوت المتوقعة لكتابة الموضوع:
 - أ. الالتزام بالموضوع
 - ب. تحديد الأفكار والمشاعر التي سيدور حولها الموضوع
 - ج. الوعي لنوع النص الذي سيكتب: معلوماتي إقناعي
 - د. استعمال أسلوب ملائم لمبنى النص الإقناعي
 - هـ. بناء علاقة تسلسلية منطقية بين الجمل، الأفكار، وأقسام النص
 - و. عرض الموضوع بترتيب كتابي منظم من ناحية الشكل
 - ز. استعمال ثروة لغوية ملائمة للموضوع
 - ح. استخدام صحيح للنحو، علامات الترقيم، أدوات الربط
 - ط. إملء صحيح

الفصل الرابع

رَأِدَ الموضوعَيْنِ التَّالِيَيْنِ بوضع X داخل المربع الملائم، ثم اكتب عنه
لا يقل عن 15 سطرًا)، بخط واضح.

□ صف عرضًا مسرحيًا أو مسلسلًا في التلفزيون شاهدته وأثر في نفسك.

✎ تنتشر في الآونة الأخيرة ظاهرة استخدام المفرقات والألعاب النارية.
اكتب عن أضرار هذه الظاهرة واقترح حلولًا لها.

استخدام المفرقات اولاً هو عمل سيء إذا كان
ما دون المعقول أي إذا كان في محرمين يجب ان
يغير عن فوهنا وتلك ان تظهر الكثير من الاهداب
البادية لسبب وغير سبب حيث يمكن ان يتفرد
بها الجنان كثيراً ضحك ان تأتي المفرقات على
سيارة غير تلك السائق ما يؤدي ان حادهم او
ان تقع المفرقات على شجرلا وتوقر/ ويصند
العريق ان المنازل او ان تأتي على انسان وتتموه
وتخوفا من الاضرار ولهذا اعترض ان يتم منع بيع
المفرقات من قبل البقالات او باء مكان تباع
بها

المضمون

- أ. التزم الطالب بالموضوع
- ب. استعمل أسلوب الإقناع بعرض أمثلة عن أضرار المفرقات
- ج. النص قصير (10 أسطر) بحاجة لزيادة معلومات

المبنى

- أ. عرض الطالب المشكلة وأعطى الحل في نهاية الموضوع
- ب. هناك تسلسل في مبنى النص خاصة في عرض السبب والنتيجة
- ج. لا يوجد ترتيب وتنظيم للكتابة على الصفحة من ناحية الشكل

اللغة

- أ. الثروة اللغوية لم تعط للموضوع غنىً لغوياً ودقة في المعنى
- ب. استعمال شبه صحيح للنحو وأدوات الربط
- ج. لم تستخدم علامات الترقيم، ما عدا النقطة في نهاية النص
- د. الإملاء صحيح

يظهر النص الذي كتبه الطالب مقدرته على التعامل مع موضوع من حيث المضمون واللغة. لكنه يظهر أيضاً عدم الوعي لمبنى النص الإقناعي من حيث الأسلوب والتسلسل المنطقي وترتيب الكتابة وتنظيمها. نقترح زيادة الفرص لتعامل الطالب مع النصوص الإقناعية، تحليل مبناها، التعرف على أساليبها الكتابية التي تعتمد على الشرح والتعليل وتقديم الحجج المقنعة، وزيادة الوعي عند الطلاب لأهمية التقييم الذاتي للنص بعد كتابته، أي أن يحدد الطالب نوع النص الذي كتبه، وأن يفحص مدى تطبيقه لأركان النص، ومدى تحقيق الهدف من كتابته.

قائمة بأسماء المفتشين والمرشدين
الامتحان الداخلي في اللغة العربية للصف الثامن

الهاتف والبريد الإلكتروني		الاسم	المفتش المركز للغة العربية
04-6477444	050-6282298	الدكتور محمود	
mahmudab@education.gov.il		أبو فنه	

الهاتف والبريد الإلكتروني		الاسم	اللواء
04-6500386	050-6282820	موسى حلف	الشمال
musahi@education.gov.il		محمود سمحات	
	050-6283561		
smhat_mahmood@hotmail.com		مها سليمان	حيفا
	054-6474098	ماجد أبو مخ	
maha.suleiman@gmail.com			
	052-8926882	توفيق جبارين	المركز
magedabumokh@walla.com		ماجدة ناطور	
	054-5924626		
nabeha@zahav.net.il		يسرى عليان	تل-أبيب
	052-5439901	وفاء طاطور	
Majdal@walla.com			
	052-8926882	ميخائيل جريس	الجنوب
magedabumokh@walla.com		وفاء طاطور	
	052-5630093		
Anwwar_alyan_14@hotmail.com		ميخائيل جريس	قطري
	050-7352249	ميخائيل جريس	
Waffa5@walla.co.il			
02-5603800	050-6283107	ميخائيل جريس	قطري
michaelje@education.gov.il			

